



**Wernesgrüner**

Alles im grünen Bereich. Alles.

**PROGRAMM HAUPTBÜHNE**  
an der Elbwiese  
Kötzschenbrodaer Straße

**FREITAG 05. Juni**

20:30 Eröffnung des Pieschener Hafenfestes mit **FREIBIER** von der **WERNESGRÜNER BRAUEREI** und dem **ELBEPARK DJ HAPPY VIBES PARTYSHOW** mit Zivi, Engel B. u.v.a.  
21:00 **JAZZMIN** z.B. mit „Xanadu“  
22:00 Special Guest: **ALEXANDER MARCUS** z.B. mit „1,2,3, u. Papaya“  
23:45 **DJ HAPPY VIBES PARTYSHOW**

**SAMSTAG 06. Juni**

15:00 Kinderprogramm: Original Kinder- Mitmach - Circus der „Circus-Familie-Hein“  
16:00 Schlagernachmittag mit „Tom Reichel“ (www.tom-reichel.de)  
17:00 „Country-Club Scharfenberg“ mit seinem Clubprogramm (www.countryclub-scharfenberg.de)  
17:30 Kindergarde des KCÜ Boxdorf e.V.  
Durch das Abendprogramm führt DJ Happy Vibes -  
18:00 „Grey Neighbours“ mit Rock'n Roll aus Sachsen (www.grey-neighbours.de)  
19:00 Wir präsentieren Newcomer: Beatbox-Show mit „Rexbox“  
19:15 „Grey Neighbours“ mit Rock'n Roll aus Sachsen  
20:00 **ANNA MARIA ZIMMERMANN** - Platz 6 bei 3. Staffel DSDS (RTL) (www.annamariazimmermann.de)  
21:00 **OHIO EXPRESS** - „60iger Bubblegum Music“ z.B. mit Yummy Yummy Yummy u. Down at Lulu's“  
22:30 **GROSSES FEUERWERK**  
22:45 „Eternal Dance“ (Schülernewcomerdanceshow)  
23:00 **FANCY** 80er Kult z.B. mit „Slice Me Nice, Flames Of Love“ (www.fancy-online.net)  
23:45 **MODERN TALKING Reloaded** 80er Disco Show, Sehen aus wie die Echten! (www.modern-talking-reloaded.de)

**SONNTAG 07. Juni**

11:00 Gottesdienst zum Pieschener Hafenfest  
12:30 Musikalischer Frühschoppen mit „Die Trachauer“  
15:00 Kinderprogramm: Original Kinder- Mitmach- Circus der „Circus-Familie-Hein“  
16:00 **DIE BIERHÄHNE** - Die urkomisch- musikalische Männerwirtschaft (Comedy) (www.bierhaehne.com)  
17:00 Original Dresdner Elbtalmusikanten mit einem Strauss bunter Melodien  
18:00 **ANDREAS HOLM** und **THOMAS LÜCK** Schlagershow im Duett (www.holm-lueck.com)

Alles im grünen Bereich. Alles.

**PROGRAMM HAFENGELÄNDE**  
und schwimmende Bühne  
im Pieschener Hafen

**SAMSTAG 06. Juni**

ganztägig Tag der offenen Tür des Motorwassersport Elbflorenz Dresden  
ganztägig Tag der offenen Tür des TSV Rotation Dresden 1990  
ganztägig Segelsport-Darbietungen des Segel- und Wassersportclub Dresden  
ganztägig Präsentation von Erste Hilfe Maßnahmen durch die Wasserwacht Meißen  
ganztägig Suzuki Autoschau u.a. Mit sportlichen Fahrzeugen  
ganztägig **Pieschen sucht das Supertalent - Nachwuchstalente für Gesang und Tanz gesucht**  
09:00-23:00 Hafeparty mit urgemütlicher Hafematmosphäre und vielen Höhepunkten  
09:00-12:00 2. Kanuregatta Kinder- und Jugendwettkampf um den Pieschener Hafenfestpokal  
10:00-13:00 Sport und Kulturhistorische Stadtteilwanderung im Ortsamtsbereich Pieschen  
10:00-17:00 **BMX Hindernisstrecke** des 1. Radsportverein Excelsior Dresden, Grünfläche im oberen Hafengelände Höhe Bootshaus des Motorwassersport Elbflorenz Dresden  
10:00-18:00 Yachtsschule Dresden - Bootsführerscheinausbildung und Charterangebote, Wassersport Infozentrum für Binnen und See  
10:00-18:00 Bootsfahrten auf der Elbe mit Powerboot oder Charteryacht  
13:00-15:00 2. Kanuregatta Kinder- und Jugendwettkampf um den Pieschener Hafenfestpokal  
11:00-18:00 Kinderland mit Hüpfburg sowie Bastel-, Mal- und Geschicklichkeitswettbewerb  
16:00-18:00 2. Kanuregatta Kinder- und Jugendwettkampf um den Pieschener Hafenfestpokal  
18:00-18:15 Dresdner Cheerleaderverein United Cheer Explosion e.V. Meisterschaftsprogramm  
21:15-22:00 Fackellichter Bootskorso der Wassersportler mit Motor- und Segelbooten  
22:15-22:30 Großes Feuerwerk vor historischer Kulisse - Pieschener Hafen und Dresdner Altstadt

Viel Spaß beim Hafenfest wünscht:



Alles im grünen Bereich. Alles.

**PROGRAMM HAFENGELÄNDE**  
und schwimmende Bühne  
im Pieschener Hafen

**SONNTAG 07. Juni**

ganztägig Tag der offenen Tür des Motorwassersport Elbflorenz Dresden  
ganztägig Tag der offenen Tür des TSV Rotation Dresden 1990  
ganztägig Segelsport-Darbietungen des Segel- und Wassersportclub Dresden  
ganztägig Präsentation von Erste Hilfe Maßnahmen durch die Wasserwacht Meißen  
ganztägig Suzuki Autoschau u.a. Mit sportlichen Fahrzeugen  
ganztägig **Pieschen sucht das Supertalent - Nachwuchstalente für Gesang und Tanz gesucht**  
09:00-18:00 Präsentation der Wasserschutzpolizei Dresden mit Dienstboot sowie dem Angebot einer Gravur von maritimen Ausrüstungsgegenständen & Motoren  
10:00-18:00 Hafeparty mit urgemütlicher Hafematmosphäre und vielen Höhepunkten  
10:00-18:00 Yachtsschule Dresden - Bootsführerscheinausbildung und Charterangebote, Wassersport Infozentrum für Binnen und See  
10:00-18:00 Bootsfahrten auf der Elbe mit Powerboot oder Charteryacht  
10:00-13:00 7. Pieschener Canadierhafenrennen mit Vereinen, Firmen und Gästen  
11:00-18:00 Kinderland mit Hüpfburg sowie Bastel-, Mal- und Geschicklichkeitswettbewerb  
13:00-14:00 Wassersportshow - Leistungsprüffahrt der Wassersportler  
15:00-16:00 Bootskorso der Wassersportler, Start: Neustädter Hafen über Pieschener- zum König Albert Hafen  
17:00-17:30 Ehrung der Nachwuchstalente 2009

Freundlich unterstützt von:



**SONNTAG 07. Juni**

11:00 Gottesdienst zum Pieschener Hafenfest (Bühne Festgelände)  
15:00-19:00 Offene Kirche, Turmbesteigung  
19:00 Taize-Andacht

Alles im grünen Bereich. Alles.

**Restaurant & Pension Trebischhof**

Herzlich willkommen in unserem Restaurant im alten Dorfkern von Trachau mit einem vielfältigen kulinarischen Angebot. Der Trebischhof verfügt über 75 Plätze in 3 Räumen und Biergarten für ca. 50 Plätze.

Di - Fr 17 - 22 Uhr  
Sa/Feiertag 11 - 23 Uhr  
Sonntag 11 - 15 Uhr  
oder nach Vereinbarung

Betreiber: André Berthold  
Altrachau 41  
01139 Dresden

Telefon: 0351 - 4 82 79 99  
Telefax: 0351 - 7 95 76 66

www.trebischhof.de

Weiterhin bieten wir Ihnen 6 gemütlich eingerichtete Zimmer zwischen 24 - 50 m².  
39,- € /Einzelzimmer  
45,- € /D. Zimmer  
s. Foto -Anzeige-

**SACHSEN KÄLTE**

Wenn es um Kälte und Klima geht . . .

Ihr Partner für: bei:

- Verkauf
- Lieferung
- Montage
- Service

- Kälte- und Klimatechnik
- Kühl- und Tiefkühlzellen
- Wärmerückgewinnung
- Prozesskühlanlagen

Gern unterstützen wir Sie auch in Planungsfragen!

**Sachsen-Kälte GmbH**  
Leipziger Str. 179, 01139 Dresden  
e-mail: info@sachsen-kaelte.de

Tel.: 0351 - 8567520  
Tel.: 0351 - 8481830  
Fax: 0351 - 8491828

**www.sachsen-kaelte.de**

**Städtisches Krankenhaus Dresden-Neustadt**



Akademisches Lehrkrankenhaus der Technischen Universität Dresden  
Industriestraße 40, 01129 Dresden

Außenhäuser: 01324 Dresden, Heinrich-Cotta-Straße 12 und 01159 Dresden-Löbtau, Altonaer Straße 2a

Internet: www.khdn.de, E-Mail: info@khdn.de  
Telefon : (0351) 8 56-0, Telefax: (0351) 8 49 03 22

**Krankenhausleitung:**

Dipl.-Ing. Andreas Gerhardt  
Verwaltungsdirektor

Beate Tharang  
Pflegedirektorin

Prof. Dr. med. habil. Joachim Morgner  
Ärztlicher Direktor

**Klinik- und Fachbereiche:**

- Interdisziplinäre Notfallaufnahme
- Neurologie
- Unfall-, Wiederherstellungs- und Orthopädische Chirurgie
- Allgemein- und Viszeralchirurgie
- Neurochirurgie
- Innere Medizin
- Zentrum für Infektions-, Reise- und Tropenmedizin (Gelbfieberimpfstelle)
- Akutgeriatrie
- Anästhesiologie und Intensivtherapie
- Frauenheilkunde und Geburtshilfe
- Brustzentrum Dresden (bz-dresden.de)
- Kinder- und Jugendmedizin
- Sozialpädiatrisches Zentrum
- Zentrum für Psychische Gesundheit WH
- Geriatrie Rehabilitation
- Diagnostische und Interventionelle Radiologie
- Physiotherapie
- Labordiagnostik
- Apotheke

**CDU**  
Stadtratswahl am 7. Juni

Mitbestimmen!!! Zur Wahl gehen!!!  
am 7. Juni 2009  
Alle drei Stimmen für die CDU

Angelika Liu CDU Platz 3

**UNSER STADTEIL SOLL SAUBERER UND SCHÖNER WERDEN FÜR UNS UND UNSERE KINDER**